

Cochlear™

Accesorios True Wireless™

Guía de usuario

Hear now. And always



Cochlear™

Símbolos



Nota

Información o aviso importante.



Consejo

Consejo para ahorrar tiempo.



Precaución (daños materiales)

Hay que tener especial cuidado para garantizar la seguridad y la efectividad. Podrían producirse daños en el equipo.



Advertencia (lesiones personales)

Peligros potenciales para la seguridad y reacciones adversas graves.
Podrían lesionarse personas.

Este documento contiene información sobre el uso de los accesorios Cochlear™ True Wireless™ con los componentes del sistema de implante Cochlear:

Lea atentamente este documento, y las demás guías de usuario que se mencionan, para asegurarse de que comprende cómo utilizar estos accesorios con su sistema.

Contenido

Acerca de esta guía.....	5
Accesorios inalámbricos.....	5
Primeros pasos	6
Mini micrófono 2 y mini micrófono 2+	7
Características de funcionamiento.....	8
Preparación para el uso	9
Encendido y apagado del mini micrófono	10
Paso 1 Enlace del mini micrófono.....	11
Paso 2 Transmisión de audio mediante streaming desde el mini micrófono	12
Uso del mini micrófono	15
Transmisor para TV	20
Características de funcionamiento.....	20
Paso 1: Enlazar el transmisor para TV.....	21
Paso 2: Obtener señal de audio mediante streaming del transmisor para TV	23
Pinza para teléfono.....	27
Características de funcionamiento.....	27
Carga de la pinza para teléfono.....	28
Paso 1: Enlazar la pinza para teléfono	29
Paso 2: Utilizar la pinza para teléfono.....	31
Uso de varios accesorios	33
Cambio de la proporción de mezcla del accesorio	35
Comprobación del rendimiento del micrófono inalámbrico.....	36
Cuidado y mantenimiento	38
Cuidado de los accesorios inalámbricos	38
Cuidado de las pilas integradas.....	38
Cuidado del cargador.....	39
Garantía	40
Certificación.....	40
Precauciones	41

Acerca de esta guía

Esta guía está dirigida a los pacientes con implantes Cochlear™ que utilicen los procesadores de sonido Cochlear Nucleus® de la serie CP900. Utilice esta guía junto con las guías de usuario que acompañan a su procesador de sonido, mando a distancia y mando a distancia básico.

Esta guía también se debe utilizar junto con la guía de usuario incluida con el accesorio inalámbrico.

En esta guía se describe cómo configurar y utilizar los accesorios Cochlear True Wireless. Antes de intentar configurar el nuevo accesorio, se recomienda que lea la siguiente sección, "Accesorios inalámbricos", donde se explica la función de cada accesorio y los dos pasos principales necesarios para poner los dispositivos en funcionamiento.

Accesorios inalámbricos

Los accesorios Cochlear True Wireless mejoran el rendimiento del sistema Cochlear mediante la transmisión inalámbrica del sonido desde fuentes de audio al procesador de sonido.

- **Cochlear Wireless Mini Microphones (mini micrófonos)** proporcionan opciones simples y discretas para las conversaciones entre dos personas y las funciones más versátiles para situaciones de escucha ruidosas o difíciles.
- **Cochlear Wireless TV Streamer (transmisor para TV)** transmite el sonido directamente desde su televisión, equipo de música u ordenador.
- **Cochlear Wireless Phone Clip (pinza para teléfono)** permite la conexión inalámbrica a dispositivos Bluetooth®, como teléfonos móviles, reproductores de música y sistemas de navegación.



PRECAUCIÓN

Para obtener información sobre precauciones relativas al uso del accesorio inalámbrico, consulte "Precauciones" en la página 41.

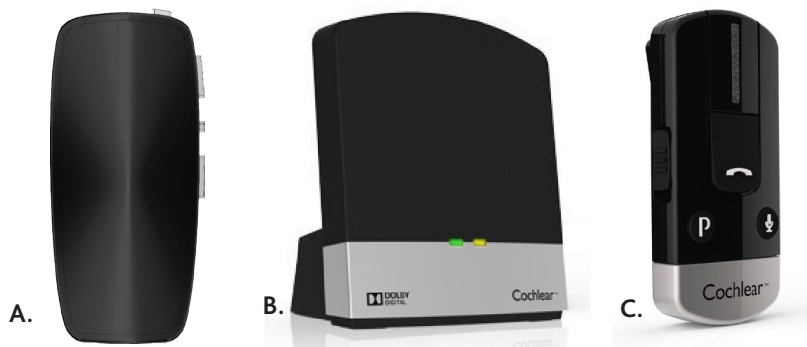


Figura 1. (A) Mini micrófono (B) transmisor para TV y (C) pinza para teléfono

Primeros pasos

Para utilizar el accesorio inalámbrico por primera vez, es necesario llevar a cabo dos pasos: enlace y streaming.

Paso 1: Enlace

Enlace el accesorio inalámbrico con sus procesadores de sonido de modo que se establezca comunicación entre ellos (solo es necesario realizar este paso la primera vez).

Paso 2: Streaming

El streaming consiste en la transmisión de audio desde el accesorio inalámbrico al procesador de sonido.

Mini micrófono 2 y mini micrófono 2+

Cochlear Wireless Mini Microphone 2 (mini micrófono 2) y Cochlear Wireless Mini Microphone 2+ (mini micrófono 2+) (en lo sucesivo, mini micrófono) le permiten realizar streaming de audio directamente a su procesador de sonido. El mini micrófono 2+ también proporciona fuentes adicionales.



Figura 2. Mini micrófono.

Características de funcionamiento

CARACTERÍSTICA	VALOR/RANGO	Mini micrófono	
		2	2+
Comunicación entre dos personas	Rango operativo de hasta 25 m	✓	✓
Tiempo de uso hasta que es necesaria una recarga	Aproximadamente 10 horas	✓	✓
Tiempo para la reconexión si se pierde la conexión	5 minutos	✓	✓
Bloqueo de volumen		✓	✓
Función de silencio		✓	✓
Función de detección de caída incorporada	Desde alturas > 75 cm. Silencia la salida durante hasta 2 segundos.	✓	✓
Función multiuso	Micrófono de sobremesa, entrada de línea, entrada de bucle de inducción y las señales FM		✓

Preparación para el uso

Carga del mini micrófono

Durante la primera carga del mini micrófono déjelo cargar durante al menos 3 horas, aunque la luz indique que se ha cargado por completo.

Para cargar el mini micrófono:

1. Conecte el cable de carga micro-USB en la base del mini micrófono.
2. Conecte el otro extremo en una toma de corriente con el adaptador suministrado.

Mientras se está cargando, el indicador luminoso LED se ilumina en color rojo.

Cuando esté totalmente cargado (y siga conectado al cargador), el LED cambiará a rojo fijo con parpadeos verdes cada 2 segundos.

Si el nivel de batería es bajo, el LED indicador de estado parpadeará en amarillo cada segundo.

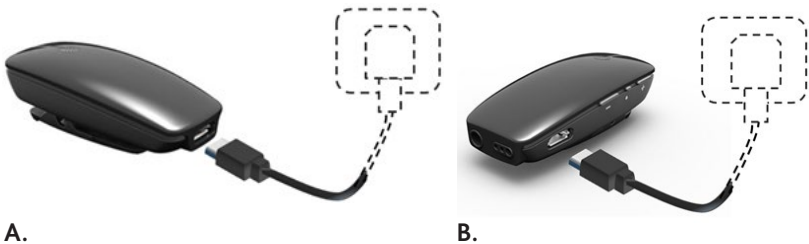


Figura 3. (A) Mini micrófono 2 y (B) mini micrófono 2+ durante la carga

NOTA:

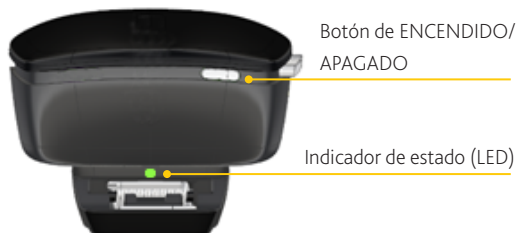
Recuerde apagar mini micrófono cuando no esté en uso y mantenerlo cargado. La duración de las pilas (tiempo de uso) es de 10 horas.



Encendido y apagado del mini micrófono

Para **ENCENDER** el mini micrófono:

1. Mantenga pulsado el botón de **ENCENDIDO/APAGADO** durante **2 segundos** hasta que el LED cambie a verde.
2. Suelte el botón de **ENCENDIDO/APAGADO**. El LED parpadeará en verde cada 2 segundos.



Para **APAGAR** el mini micrófono:

1. Detenga el streaming antes de apagar el mini micrófono.
2. Mantenga pulsado el botón de **ENCENDIDO/APAGADO** hasta que el LED cambie a rojo.

Paso 1 Enlace del mini micrófono

En primer lugar, tendrá que enlazar el mini micrófono con el procesador de sonido para que puedan comunicarse.

Para enlazar el mini micrófono:

1. Retire los procesadores de sonido.
2. **APAGUE** sus procesadores de sonido.
3. **ENCIENDA** el mini micrófono manteniendo pulsado el botón de **ENCENDIDO/APAGADO** del mini micrófono durante **2 segundos** hasta que el LED cambie a verde.
4. Use un bolígrafo para pulsar el botón de enlace una vez. El LED de la parte superior del mini micrófono parpadeará en amarillo cada 2 segundos durante 20 segundos. Durante este intervalo de 20 segundos deberá encender los procesadores para enlazarlos con el mini micrófono.
5. **ENCIENDA** los procesadores de sonido. Un indicador luminoso parpadeará brevemente en color azul  para informarle de que el enlace se ha efectuado correctamente.
6. Ahora puede sustituir sus procesadores de sonido.

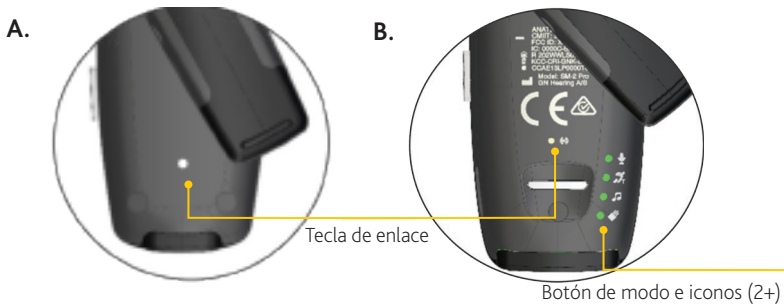


Figura 4. (A) Mini micrófono 2 (B) Mini micrófono 2+

NOTA:

Tras el enlace, si no lleva puesto el procesador de sonido, la luz azul parpadearante cambiará a color naranja.



Paso 2 Transmisión de audio mediante streaming desde el mini micrófono

Para que el mini micrófono emita sonidos, necesitará transmitir audio mediante streaming.

Hay 3 maneras de hacer esto:

- Opción 1: Con el mando a distancia
- Opción 2: Con el mando a distancia básico
- Opción 3: Con el procesador de sonido

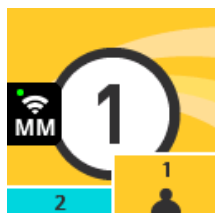
Una vez activado el streaming, se activarán 3 toques de campana o una luz intermitente (dependiendo del procesador de sonido) seguidas por el audio transmitido.

Cuando se detiene el streaming, se escuchará un pitido corto. Esto devolverá al procesador de sonido al último programa utilizado.

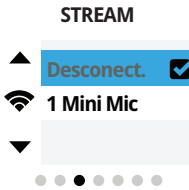
Opción 1: Con el mando a distancia

1. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
2. **ENCIENDA** el mando a distancia Aparece la pantalla de **Inicio**.
3. **ENCIENDA** el mini micrófono.
4. Puede iniciar el streaming con el mando a distancia de dos maneras:
 - **Método 1: Mantenga pulsada** la tecla de la telebobina durante 2 segundos; **a continuación, suéltela**.

Aparece un icono de mini micrófono en la pantalla de **Inicio**:



- **Método 2:** Desde la pantalla de **Inicio**, pulse la tecla de flecha derecha hasta que vea el selector **Stream** en pantalla. Desplácese por la lista hasta el canal que desee utilizar y pulse **Aceptar**.
5. Para detener el streaming:
- **Pulse** la tecla de la telebobina, o bien
 - Seleccione **Desconnect.** en la pantalla del selector de **Stream** y, a continuación, pulse OK.



CONSEJO

Por su facilidad de uso, le recomendamos que efectúe el streaming mediante el mando a distancia.



Opción 2: Con el mando a distancia básico

1. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
2. **ENCIENDA** el mando a distancia básico.
3. **ENCIENDA** el mini micrófono.
4. **Pulse y mantenga pulsada** la tecla de la telebobina durante 2 segundos, **a continuación, suéltela**.
5. Para detener el streaming, **pulse** la tecla de la telebobina.



NOTA:

Las características de la pantalla pueden diferir entre productos. Consulte siempre la guía de usuario que viene con el dispositivo para obtener detalles específicos del producto.



Opción 3: Con el procesador de sonido.

1. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
2. **ENCIENDA** el mini micrófono.
3. **Mantenga pulsado** el botón de su procesador de sonido durante 2 segundos, **a continuación, suéltelo**. El procesador de sonido parpadea en color azul  para indicar que se está efectuando el streaming.

Nota: Para procesadores con dos botones, es el botón de la parte superior.

4. Para detener el streaming, **pulse** el botón de su procesador de sonido.

NOTA:

Para los procesadores con dos botones, pulse el botón superior para utilizar los accesorios inalámbricos.



Uso del mini micrófono

Comunicación entre dos personas

El mini micrófono puede ser usado por el hablante fijando el micrófono en una posición vertical a 10-40 cm de la boca del hablante. Su mini micrófono permite la comunicación directa uno a uno con el mínimo ruido de fondo.

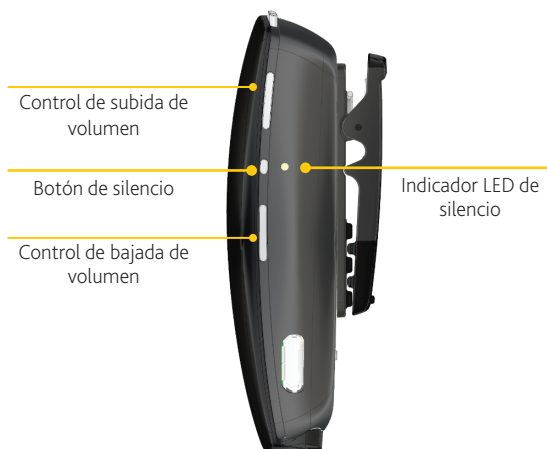
Nota: Asegúrese de que el LED indicador de estado del mini micrófono está apuntando hacia la boca del hablante cuando lo utilice de esta manera.

Uso como un micrófono de sobremesa (solo 2+)

Cuando se coloca horizontalmente sobre una mesa, su mini micrófono 2+ cambia automáticamente de modo direccional (para comunicación uno a uno) a modo omnidireccional para recoger las voces de varios hablantes.

Prueba del mini micrófono

Dé golpecitos o sople en mini micrófono para probar que funciona el streaming. Si no oye nada al principio, tal vez necesite aumentar el volumen del mini micrófono.



Control de volumen

Ajuste del volumen

Para cambiar el volumen, utilice los controles de volumen ubicados en el lateral del mini micrófono.

Silenciado del volumen

La señal del mini micrófono puede silenciarse, por ejemplo, si el usuario necesita tener una conversación aparte que no es relevante para el usuario.

Para silenciar la señal, pulse una vez el botón de silencio (ubicado entre los controles de volumen). El LED de silencio parpadeará en amarillo. Para desactivar el silencio, pulse de nuevo. El LED de silencio dejará de parpadear.

Bloqueo del volumen

El control de volumen puede bloquearse en un nivel específico. Cuando se bloquea, el volumen del mini micrófono permanece fijo al mismo nivel que tenía cuando se apagó por última vez.

Para bloquear el volumen:

1. Mientras realice streaming desde su mini micrófono, ajuste el volumen al nivel deseado.
2. **APAGUE** el mini micrófono.
3. **Mantenga pulsado** el botón de volumen '-' junto con el botón de **ENCENDIDO/APAGADO**.
4. Cuando el LED indicador de estado se vuelve verde, mantenga pulsado el botón de volumen '-' y **suelte** el botón de **ENCENDIDO/APAGADO**.
5. Mantenga pulsado el botón de volumen '-' (durante unos 10 segundos), hasta un se muestre una secuencia verde-amarillo-rojo en el LED indicador de estado.

El nivel de volumen ahora está bloqueado y permanecerá en este nivel incluso después de encender y apagar el mini micrófono. El LED indicador de estado emitirá dos parpadeos rápidos cada dos segundos.

Tenga en cuenta que aún es posible silenciar el audio mientras el volumen está bloqueado.

Para desbloquear el volumen:

1. **APAGUE** el mini micrófono.
2. **Mantenga pulsado** el botón de volumen '+' junto con el botón de **ENCENDIDO/APAGADO**.
3. Cuando el LED indicador de estado se vuelve verde, mantenga pulsado el botón de volumen '+' y **suelte** el botón de **ENCENDIDO/APAGADO**.
4. Mantenga pulsado el botón de volumen '+' (durante unos 10 segundos), hasta un se muestre una secuencia verde-amarillo-rojo en el LED indicador de estado.

El nivel de volumen ahora está desbloqueado y puede ajustarse según sea necesario.

Características adicionales: mini micrófono 2+

El mini micrófono 2+ amplía las opciones de conectividad de la fuente de audio. Puede realizar streaming de audio y voz de las siguientes maneras:

- desde los micrófonos integrados
- desde la telebobina incorporada, recibiendo audio desde un sistema de bucle de inducción
- desde un receptor FM externo conectado a través de un euroconector de 3 clavijas incorporado
- desde una fuente analógica externa (PC, portátil, televisión, etc.) conectada a través del conector de entrada de línea incorporado.

Uso del botón de modo

El botón de modo se utiliza para ver el modo actual, cambiar entre modos de entrada y verificar el estado de la batería.

Para ver el modo de funcionamiento actual, pulse el botón de modo (en la parte posterior del mini micrófono 2+) una vez. El LED correspondiente se encenderá durante 2 segundos.



Para cambiar el modo de funcionamiento haga lo siguiente:

1. Pulse una vez el botón de modo. El LED de modo correspondiente al modo actual se encenderá.
2. En un periodo de 3 segundos pulse de nuevo el botón de modo para cambiar el modo.
3. Repita el Paso 2 hasta que obtenga el modo deseado.
4. El nuevo modo estará completamente operativo cuando el LED se apague después de 3 segundos.

Para obtener más información relativa a las funciones de los modos, consulte las Instrucciones de uso suministradas con el mini micrófono 2+.

Estado de la batería

Para ver el estado actual de la batería, mantenga pulsado el botón de modo durante alrededor de 3 segundos o hasta que uno o más de los LED de modo empiecen a parpadear.

CAPACIDAD RESTANTE DE LA BATERÍA	ESTADO DEL LED
75-100%	Todos los LED de modo parpadear
50-75%	Tres LED de modo parpadear (FM + entrada de línea + telebobina)
25-50%	Dos LED de modo parpadear (FM + entrada de línea)
< 25%	Un LED de modo parpadea (FM)

Transmisor para TV

Cochlear Wireless TV Streamer (transmisor para TV) transmite sonido estéreo directamente desde la televisión, el equipo de música o el ordenador a los procesadores de sonido.



Figura 5. Transmisor para TV

Características de funcionamiento

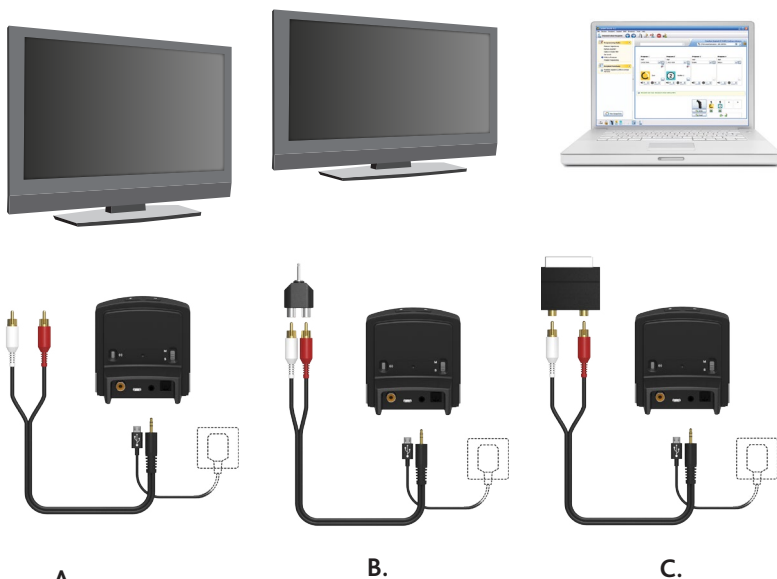
CARACTERÍSTICA	VALOR/RANGO
Rango operativo	Hasta 7 metros
Tiempo para la reconexión si se pierde la conexión	5 minutos

Paso 1: Enlazar el transmisor para TV

En primer lugar, debe enlazar transmisor para TV con el procesador de sonido para que se establezca comunicación entre ellos.

Para enlazar transmisor para TV:

1. Enchufe el cable de alimentación en el conector micro-USB de transmisor para TV y conéctelo a una toma de corriente.
2. Enchufe el cable de audio en la toma de entrada de audio para clavija minijack de transmisor para TV y conéctelo a la fuente de audio.



Conexión típica a **(A)** televisor o equipo estéreo **(B)** televisor **(C)** terminal para auriculares de ordenador*

3. El indicador luminoso de transmisor para TV se encenderá en color verde.
4. Retire los procesadores de sonido.

NOTA:

Es posible que algunas conexiones permitan que solo usted oiga el audio, por ejemplo, si se conecta a una toma para auriculares del televisor o equipo de sonido. Consulte en la guía de usuario del televisor las opciones de ajuste que permitan que pueda oír la televisión al mismo tiempo que otras personas.

* Adaptador mini-jack no suministrado

5. **APAGUE** sus procesadores de sonido.
6. Pulse una vez el botón de enlace del transmisor para TV.



El piloto de actividad parpadea en naranja durante 20 segundos. Debe encender el procesador durante este intervalo de 20 segundos para enlazarlo con el transmisor para TV.

7. **ENCIENDA** los procesadores de sonido. Un indicador luminoso parpadeará brevemente en color azul  para informarle de que el enlace se ha efectuado correctamente.
8. Ahora puede sustituir sus procesadores de sonido.

Para escuchar audio a través del transmisor para TV, tiene que obtener señal de audio mediante streaming.

Vaya al *Paso 2: Obtener señal de audio mediante streaming del transmisor para TV.*

NOTA:

Tras el enlace, si no lleva puesto el procesador de sonido, la luz azul parpadeante cambiará a color naranja.



Paso 2: Obtener señal de audio mediante streaming del transmisor para TV

Existen 3 modos de obtener señal de audio mediante streaming de transmisor para TV

- Opción 1: Con el mando a distancia Nucleus
- Opción 2: Con el mando a distancia básico Nucleus
- Opción 3: Con el procesador de sonido.

Opción 1: Con el mando a distancia Nucleus

1. Asegúrese de que la fuente de audio (ordenador, equipo estéreo, televisor, etc.) está **ENCENDIDA**.
2. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
3. **ENCIENDA** el mando a distancia Aparece la pantalla de **Inicio**.
4. **ENCIENDA** el transmisor para TV.
5. Puede iniciar el streaming de dos maneras:
 - **Método 1: Mantenga pulsada** la tecla de la telebobina durante 2 segundos; **a continuación, suéltela**. De esta forma se produce el streaming de audio desde el canal 1.

CONSEJO

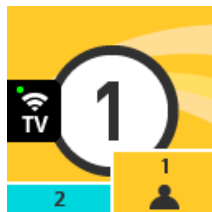
Por su facilidad de uso, le recomendamos que efectúe el streaming mediante el mando a distancia.



Tecla de la telebobina



Aparece un icono de transmisor para TV en la pantalla de **Inicio**:



- **Método 2:** Desde la pantalla de **Inicio**, pulse la tecla de flecha derecha hasta que vea el selector **Stream** en pantalla. Desplácese por la lista hasta el canal que desee utilizar y pulse **Aceptar**.



6. Para detener el streaming:

- **Pulse** la tecla de la telebobina, o bien
- Seleccione **Desconnect.** en la pantalla del selector de **Stream**.



Opción 2: Con el mando a distancia básico Nucleus

1. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
2. **ENCIENDA** el mando a distancia básico.
3. **ENCIENDA** el transmisor para TV.
4. **Pulse y mantenga pulsada** la tecla de la telebobina durante 2 segundos, **a continuación, suéltela**.
5. Para detener el streaming, **pulse la tecla de la telebobina**.



Opción 3: Con el procesador de sonido

1. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
2. **ENCIENDA** el transmisor para TV.
3. **Mantenga pulsado** el botón de su procesador de sonido durante 2 segundos, **a continuación, suéltelo**. En el procesador de sonido parpadea una luz azul 🌞 que indica que se está realizando un streaming de audio.
4. Para detener el streaming, pulse el **botón de su procesador de sonido**.

Para ajustar el volumen con el transmisor para TV

Para ajustar el volumen, utilice los controles de volumen del transmisor para TV. En función de su configuración de TV / audio, este volumen puede ser independiente del volumen escuchado los demás.



Modo de retardo regulable

Algunas veces, aunque no es común, puede notar un desajuste entre:

- el audio enviado al procesador de sonido y el sonido de los altavoces del televisor (eco), o
- el audio obtenido y las imágenes del televisor (sincronización labial).

Puede regular el retardo de audio en transmisor para TV. Consulte la guía de usuario adjunta a transmisor para TV si desea más información.

Pinza para teléfono

Cochlear Wireless Phone Clip (pinza para teléfono) se coloca en la ropa y permite acceder de forma inalámbrica a dispositivos Bluetooth para utilizarlos en situaciones diferentes:

- hacer llamadas manos libres con el teléfono móvil;
- escuchar un sistema de navegación con Bluetooth habilitado;
- escuchar música mediante streaming de un dispositivo con Bluetooth habilitado.



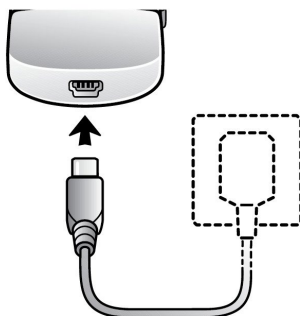
Figura 6. Pinza para teléfono

Características de funcionamiento

CARACTERÍSTICA	VALOR/RANGO
Rango operativo (del procesador a la pinza para teléfono)	Hasta 3 metros
Rango operativo (del teléfono a la pinza para teléfono)	Hasta 7 metros
Tiempo de uso hasta que es necesaria una recarga	Aproximadamente 6 horas
Tiempo para la reconexión si se pierde la conexión	30 segundos

Carga de la pinza para teléfono

1. Conecte el cable de carga micro-USB en la base de la pinza para teléfono.
2. Conecte el otro extremo en una toma de corriente con el adaptador suministrado.



3. Mientras se está cargando, el indicador luminoso LED se ilumina en color rojo. Cuando la batería está completamente cargada, se ilumina de color verde con parpadeos de color rojo cada 2 segundos.
4. Durante la primera carga de la pinza para teléfono déjela cargar durante al menos 3 horas, aunque la luz indique que se ha cargado por completo.

Si recibe una llamada se anulará cualquier streaming de audio que se esté produciendo; puede aceptar o rechazar la llamada.

NOTA:

Recuerde apagar la pinza para teléfono cuando no se utilice y mantenerla cargada. El tiempo de uso nominal es de 6 horas para la pinza para teléfono (80 horas en espera).



Paso 1: Enlazar la pinza para teléfono

En primer lugar, debe enlazar la pinza para teléfono con el procesador de sonido para que se establezca la comunicación.

Paso 1a: Enlace el procesador de sonido con la pinza para teléfono:

1. Retire los procesadores de sonido.
2. **APAGUE** sus procesadores de sonido.
3. **ENCIENDA** la pinza para teléfono. El LED de la parte superior de la pinza para teléfono parpadea en verde cuando se enciende.



4. Quite la cubierta plateada de la base de la pinza para teléfono deslizándola hacia abajo.
5. Pulse con un bolígrafo en el botón blanco de enlace situado en la parte trasera de la pinza para teléfono. Tiene 20 segundos para encender el procesador y enlazarlo con la pinza para teléfono.

NOTA:

Si utiliza una prótesis auditiva GN ReSound compatible en un lado y un implante coclear en el otro, **enlace la prótesis auditiva en primer lugar**, a continuación, el implante coclear, en la misma ventana de enlace de la pinza para teléfono.



6. **ENCIENDA** los procesadores de sonido. Un indicador luminoso azul parpadeará brevemente en color azul  para indicar que el enlace se ha realizado correctamente.
7. Ahora puede sustituir sus procesadores de sonido.

NOTA:

Tras el enlace, si no lleva puesto el procesador de sonido, la luz azul cambiará a color naranja.



Paso 1b: Enlace el teléfono móvil con la pinza para teléfono:

8. Active el Bluetooth del teléfono móvil.
9. Pulse el botón azul de enlace situado en la parte posterior de la pinza para teléfono. El LED de la parte superior de la pinza para teléfono se ilumina en color azul durante 2 minutos. Deberá enlazar la pinza para teléfono con el teléfono móvil mientras está iluminado en azul.



Tecla de enlace del teléfono móvil

10. En el teléfono móvil, seleccione *Prótesis auditiva teléfono* en la lista de dispositivos Bluetooth.
11. Vuelva a poner la cubierta plateada en la base de la pinza para teléfono.

Ya puede utilizar la pinza para teléfono. Vaya al *Paso 2: Utilizar la pinza para teléfono*.

Paso 2: Utilizar la pinza para teléfono

También puede utilizar la interfaz del teléfono de forma normal para realizar, contestar y finalizar llamadas telefónicas. La única diferencia es que el sonido se enviará por streaming automáticamente a el/los procesador(es) de sonido.

Para las llamadas de teléfono:

- **Responder a una llamada:** pulse el botón para **aceptar/cortar una llamada**.
- **Rechazar una llamada:** pulse dos veces el botón para **aceptar/cortar una llamada**.
- **Realizar una llamada:** **Pulse y mantenga pulsada la tecla aceptar/cortar una llamada** durante 2 segundos, **a continuación, suéltela**. Utilice los comandos de voz para realizar una llamada.
- **Finalizar una llamada:** **pulse la tecla aceptar/cortar una llamada**.



Tecla aceptar/
cortar una
llamada

NOTA:

Para obtener información sobre funciones más avanzadas, consulte la guía de usuario incluida con la pinza para teléfono.

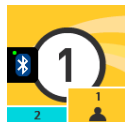
CONSEJO

Para obtener el mejor rendimiento, lleve la pinza para teléfono **verticalmente** a una distancia máxima de la boca de 30 cm. La pinza para teléfono dispone de una pinza giratoria de manera que podrá poner fácilmente el dispositivo en posición vertical.

NOTA:

Es posible que oiga un pitido siempre que una señal de audio llegue a la pinza para teléfono, por ejemplo, si recibe un SMS. Es posible desactivar esta función utilizando el modo en silencio del teléfono o desactivando las notificaciones telefónicas. Si desea más información, consulte las instrucciones de uso del teléfono.

Cuando la pinza para teléfono está en streaming se muestra como un icono de Bluetooth en la pantalla de **Inicio** del mando a distancia:



Para el streaming de música (desde un dispositivo con Bluetooth habilitado):

1. Conecte (enlace) el dispositivo (por ejemplo, teléfono móvil u ordenador) a la pinza para teléfono mediante Bluetooth.
2. Comience a reproducir música en el dispositivo. Escuchará el sonido en su procesador de sonido.
3. Para detener el streaming, detenga la reproducción de música en el dispositivo.



CONSEJO

Para cambiar el volumen, utilice el control de volumen de la pinza para teléfono.



Uso de varios accesorios

El procesador de sonido se puede enlazar con más de un accesorio inalámbrico. Se debe asignar a cada accesorio su propio 'canal'.

Si ya ha enlazado un accesorio inalámbrico según las instrucciones de esta guía, estará en el canal 1.

Para enlazar otro accesorio, debe seleccionar un canal libre.

El procesador de sonido dispone de 3 canales que se pueden enlazar con el mini micrófono o con transmisor para TV.

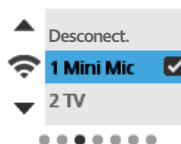
En la siguiente pantalla se muestra la pantalla del selector de **Stream** del mando a distancia con un mini micrófono enlazado con el canal 1 y un transmisor para TV en el canal 2.

CONSEJO

Utilice la pantalla del selector de **Stream** del mando a distancia para ver qué canales están ya asignados.



STREAM



Para enlazar varios accesorios inalámbricos

Si desea enlazar mini micrófono o transmisor para TV, debe seleccionar un canal libre (si no lo hace el último accesorio enlazado reemplazará al existente).

Si el procesador de sonido no está enlazado con ningún accesorio inalámbrico, pulse el botón de enlace del accesorio inalámbrico 1 vez para enlazar con el canal 1.

- 2 veces para el canal 2.
- 3 veces para el canal 3.

NOTA:

La pinza para teléfono usa su propio canal específico, de manera que tendrá que seleccionar un canal cuando realice un enlace; nunca se mostrará en la pantalla del selector de **Stream**.



Para realizar streaming de audio con múltiples accesorios inalámbricos

Si el accesorio inalámbrico está enlazado en el canal uno:

1. **Mantenga pulsado** el botón de su procesador de sonido durante 2 segundos, **ysuéltelo después**. En el procesador de sonido parpadea una luz azul  que indica que se está realizando un streaming de audio.
2. Para detener el streaming, **pulse** el botón de su procesador de sonido.

Si el accesorio inalámbrico está enlazado en el canal dos:

- **Mantenga pulsado** el botón de su procesador de sonido durante 2 segundos, **a continuación, suéltelo. Repita este paso** para realizar streaming desde el canal 2.

Si el accesorio inalámbrico está enlazado en el canal tres:

- **Mantenga pulsado** el botón de su procesador de sonido durante 2 segundos, **a continuación, suéltelo. Repita este paso** para realizar streaming desde el canal 3.

Cambio de la proporción de mezcla del accesorio

NOTA:

Solo puede hacerlo utilizando el mando a distancia en **Modo avanzado**.



Para ajustar proporción de mezcla de audio entre el accesorio inalámbrico y los micrófonos del procesador de sonido:

1. En el mando a distancia, en la pantalla de **Inicio**, pulse la tecla de flecha derecha hasta que llegue a la pantalla **Ajustes** y pulse la tecla **OK**.
2. Pulse la flecha hacia la derecha hasta que llegue a la pantalla **Mezcla de accesorios**. Pulse **OK**.



3. Pulse la **tecla de flecha hacia arriba o hacia abajo** para cambiar la mezcla.

Para más información, consulte la guía de usuario del mando a distancia.

Comprobación del rendimiento del micrófono inalámbrico

Puede medir y comparar el nivel de la señal recibida desde los micrófonos del procesador de sonido con la señal recibida de un micrófono remoto, como por ejemplo, mini micrófono (MM) o dispositivo de FM.

Esta medida puede ser útil para:

- configurar un sistema de FM,
- verificar que el micrófono remoto sigue ofreciendo los beneficios deseados.

Puede mostrar esta pantalla de "ventajas" en el mando a distancia siguiendo estos pasos:

NOTA:

Antes de seguir los pasos que se indican a continuación, es importante elegir un lugar tranquilo sin ruido de fondo.



1. En el mando a distancia, en la pantalla de **Inicio**, pulse la tecla de flecha derecha hasta que llegue a la pantalla **Ajustes**; a continuación, pulse la tecla **OK**.

AJUSTES



Pulsar  para acceder



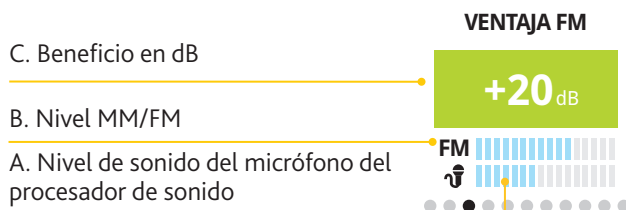
2. Pulse la tecla de flecha derecha hasta que llegue a la pantalla **Ventaja FM/MM**. Pulse **OK**.

VENTAJA MM

+20 dB



La pantalla **Ventaja FM/MM** tiene tres elementos principales:



- A. El gráfico de barras de **nivel del micrófono del procesador de sonido** en la parte inferior.
- B. El gráfico de barras de **nivel de MM/FM** en el medio. Este es el nivel de sonido del accesorio inalámbrico.

NOTA:

Para los procesadores con dos botones, pulse el botón superior para utilizar los accesorios inalámbricos.

- C. La diferencia entre la entrada del micrófono remoto y la entrada del micrófono del procesador medida en decibelios (dB). Este número indica el beneficio **en dB** que usuario obtiene del micrófono remoto. Si el número es un valor negativo, es posible que sea necesario ajustar el volumen del micrófono remoto o que hubiera demasiado ruido de fondo durante la medición.

Cuidado y mantenimiento

Cuidado de los accesorios inalámbricos

- Limpie el accesorio Cochlear Wireless con un paño húmedo. Nunca utilice productos de limpieza del hogar (detergentes, jabón, etc.) o alcohol para limpiar el dispositivo.
- Si no utiliza el accesorio inalámbrico, apáguelo y guárdelo de forma segura.
- Proteja el accesorio inalámbrico de la humedad excesiva (baños, natación) y del calor (radiadores, salpicaderos del coche).
- Protéjalo de golpes y vibraciones excesivas.
- Proteja las tomas del micrófono y del cargador de los residuos y la suciedad.
- Cuando no vaya a utilizar el transmisor para TV durante un período prolongado, desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente.

Cuidado de las pilas integradas

Cochlear Phone Clip y mini micrófono están alimentados con una pila recargable.

- Una pila funciona de manera óptima después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga.
- La pila se puede cargar y descargar cientos de veces, pero acabará desgastándose con el tiempo.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente y del producto cuando no esté en uso.
- Si no se utiliza, una pila que está totalmente cargada perderá la carga con el tiempo.
- Dejar el producto en lugares con alta temperatura reducirá la capacidad de la pila y su vida de servicio.
- Es posible que un producto con una pila fría no funcione temporalmente, incluso aunque esté completamente cargada. El rendimiento de la pila se ve particularmente limitado a temperaturas inferiores al punto de congelación.

Cuidado del cargador

Tenga en cuenta lo siguiente si el producto se suministra con un cargador.

- No intente cargar su producto con un adaptador que no sea el adaptador de CA suministrado. El uso de otros cargadores puede dañar o destruir el producto y podría ser peligroso. El uso de otros cargadores puede invalidar cualquier aprobación o anular la garantía.
- Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, consulte con un profesional de la salud auditiva.
- Cargue el producto de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.

Garantía

Los accesorios Cochlear True Wireless tienen una garantía de 1 año.

Para obtener más datos sobre los términos, condiciones y limitaciones de la garantía, consulte la garantía global limitada de Nucleus.

Certificación

Cochlear Bone Anchored Solutions AB, Mölnlycke Sweden es el fabricante legal de los accesorios Cochlear Wireless.

Cochlear Limited ha probado y verificado la utilización de los accesorios Cochlear Wireless con el sistema Nucleus 6.

Precauciones



ADVERTENCIA

Consulte la guía de usuario incluida con el accesorio inalámbrico si desea más información del usuario y sobre advertencias específicas del producto.

- Cuando se activa la función inalámbrica, el procesador de sonido utiliza transmisiones codificadas digitalmente de baja potencia para establecer la comunicación con los dispositivos inalámbricos. Aunque es poco probable, es posible que se vean afectados dispositivos electrónicos que se encuentren en las inmediaciones. En este caso, separe el procesador de sonido de los dispositivos electrónicos afectados.
- Cuando utilice la función inalámbrica y los dispositivos se vean afectados por interferencias electromagnéticas, sepárelos de la fuente.
- Los accesorios Cochlear True Wireless incluyen un transmisor de RF que opera en el rango de 2,4 - 2,48 GHz. Desactive la función inalámbrica en las áreas donde esté prohibida la emisión de radiofrecuencias.
- Los accesorios inalámbricos se deben desactivar cuando no se utilicen. Si un procesador continúa en el modo de streaming inalámbrico sin entrada, el volumen del sonido será más bajo.
- Si va a ser sometido a una resonancia magnética, consulte la información de seguridad de RMI disponible en la sección sobre RMI del folleto de información importante disponible en www.cochlear.com/warnings o llame a los números de contacto de la oficina regional de Cochlear disponibles en la contraportada de este documento.

Cochlear™

Cochlear True Wireless Accessories:

 **Cochlear Bone Anchored Solutions AB** Konstruktionsvägen 14, SE - 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel +46 31 792 44 00 Fax +46 31 792 46 95

Nucleus Sound Processor Systems:

 **Cochlear Ltd** (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Regional Offices:

 **Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG** Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

Cochlear Americas 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 0404 Fax: +41 61 205 0405

Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

Cochlear Benelux NV Schallenhoevedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70

Cochlear France S.A.S. 135 Route de Saint-Simon, 31035 Toulouse, France
Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805 200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80

Cochlear Italia S.r.l. Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.

Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacık, TR-34805 Beykoz-İstanbul, Turkey
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5199

Cochlear (HK) Limited Room 1204, 12/F, CRE Building, No 303 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong SAR
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon Building 33, Teheran-ro 8 gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea
Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408

Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd

Unit 2208-2212, Tower B, Gerdale Building, 91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.

Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai – 400 051, India
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

株式会社日本コクレア (Nihon Cochlear Co Ltd) 〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

Cochlear Middle East FZ-LLC

Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925

Cochlear Latinoamérica S.A.

International Business Park, Building 3835, Office 403, Panama Pacifico, Panama
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

Cochlear NZ Limited

Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand
Tel: +64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036

www.cochlear.com

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Button, Carina, Cochlear, Cochlear SoftWear, コクレア, Codacs, Contour, Contour Advance, Custom Sound, ESPrit, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Hybrid, inHear, Invisible Hearing, Kanso, MET, MicroDrive, MP3000, myCochlear, mySmartSound, NRT, Nucleus, 科利耳, Off-Stylet, SmartSound, Softip, SPrint, True Wireless, el logotipo elíptico y Whisper son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, EveryWear, Vistafix y WindShield son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Cochlear Bone Anchored Solutions AB. Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG.

© Cochlear Limited 2017

Hear now. And always

D782033 ISS2
Spanish translation of D777359 ISS3 JUN17